

О подписании Протокола к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о торговле, экономическом и научно-техническом сотрудничестве от 14 мая 1992 г.

Постановление · № 803 · от 14.08.1993 · Совет Министров - Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

СОВЕТ МИНИСТРОВ - ПРАВИТЕЛЬСТВО

РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 14 августа 1993 г. N 803

г. Москва

О подписании Протокола к Соглашению между Правительством

Российской Федерации и Правительством Арабской Республики

Египет о торговле, экономическом и научно-техническом сотрудничестве от 14 мая 1992 г.

Совет Министров - Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Принять предложение Министерства внешних экономических связей Российской Федерации, согласованное с соответствующими министерствами и ведомствами, о подписании Протокола к Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о торговле, экономическом и научно-техническом сотрудничестве от 14 мая 1992 г.

Одобрить в качестве основы для переговоров прилагаемый проект Протокола, предварительно согласованный с Египетской Стороной.

Поручить Министерству внешних экономических связей Российской Федерации по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

2. Разрешить Министерству внешних экономических связей Российской Федерации совместно с Министерством финансов Российской Федерации и другими заинтересованными министерствами и ведомствами для проведения переговоров, предусмотренных пунктом 1 настоящего постановления, принять в г. Москве египетскую правительственную делегацию или, в случае просьбы Египетской Стороны, направить в г. Каир российскую правительственную делегацию.

Министру внешних экономических связей Российской Федерации утвердить состав российской делегации.

3. Расходы в рублях, связанные с пребыванием египетской правительственной делегации в г. Москве, отнести на долевой основе за счет принимающих организаций. В случае командирования российской правительственной делегации в г. Каир расходы в рублях и иностранной валюте отнести за счет направляющих организаций.

Председатель Совета Министров -

Правительства Российской Федерации В. Черномырдин

Проект

ПРОТОКОЛ

к Соглашению между Правительством Российской Федерации

и Правительством Арабской Республики Египет о торговле,

экономическом и научно-техническом сотрудничестве от

14 мая 1992 г.

Правительство Российской Федерации и Правительство Арабской Республики Египет, именуемые в

дальнейшем "Договаривающиеся Стороны",
стремясь к созданию благоприятных условий для развития торговых, экономических и научно-технических связей между двумя странами,
согласились внести следующие изменения в подписанное в г. Каире 14 мая 1992 г. Соглашение между Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о торговле, экономическом и научно-техническом сотрудничестве:

I

Статья 1 Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о торговле, экономическом и научно-техническом сотрудничестве от 14 мая 1992 г. излагается в следующей редакции:

"1. Каждая из Договаривающихся Сторон предоставляет другой Договаривающейся Стороне режим наиболее благоприятствуемой нации во всех областях в том, что касается:

а) таможенных пошлин и сборов, налагаемых при импорте или экспорте, включая способы взимания таких пошлин;

б) правил и формальностей, касающихся таможенного оформления, транзита, складирования и перегрузки.

2. Каждая из Договаривающихся Сторон предоставляет товарам, импортируемым с территории или экспортируемым на территорию другой Договаривающейся Стороны, недискриминационный режим в отношении применения количественных и стоимостных ограничений и выдачи импортных и экспортных лицензий.

3. Положения настоящей статьи не будут распространяться на:

а) преимущества, вытекающие из членства одной из Договаривающихся Сторон в таможенном союзе или зоне свободной торговли;

б) преимущества и льготы, которые одной из Договаривающихся Сторон предоставлены или могут быть предоставлены в будущем соседним странам для облегчения приграничной торговли;

в) преимущества и льготы, которые одной из Договаривающихся Сторон предоставлены или могут быть предоставлены в будущем развивающимся странам в соответствии с Генеральным соглашением по тарифам и торговле (ГАТТ), другими международными двусторонними и региональными соглашениями, а также соглашениями, заключенными Арабской Республикой Египет с арабскими и африканскими странами;

г) преимущества и льготы, которые Российская Федерация предоставила или предоставит в будущем государствам - членам Содружества Независимых Государств или другим государствам, входившим в состав бывшего СССР".

II

Статья 3 упомянутого Соглашения от 14 мая 1992 г. излагается в следующей редакции:

"Импорт и экспорт товаров и услуг будут осуществляться на основе контрактов, заключаемых между российскими и египетскими физическими и юридическими лицами на коммерческих условиях, общепринятых в международной торговле, по текущим ценам мировых рынков соответствующих товаров с оплатой в свободно конвертируемой валюте и Чили в национальных валютах, в том числе на основе бартерных и других сделок, которые согласуют между собой участники контрактов в соответствии с действующим в каждой из обеих стран законодательством.

Соответствующие компетентные органы обеих стран будут способствовать экспорту и импорту товаров и услуг, осуществляемых юридическими и физическими лицами обеих стран.

Договаривающиеся Стороны не будут нести ответственность по обязательствам юридических и физических лиц, вытекающим из указанных коммерческих сделок".

III

Статья 8 упомянутого Соглашения от 14 мая 1992 г. излагается в следующей редакции:

"Договаривающиеся Стороны будут разрешать в случаях, предусмотренных законодательством,

действующим в каждой из стран, импорт и экспорт предметов и товаров, в том числе подпадающих под режим временного ввоза, без оплаты таможенных пошлин, налогов и сборов, имеющих аналогичное действие, за исключением сборов за таможенное оформление".

IV

Статья 9 упомянутого Соглашения от 14 мая 1992 г. излагается в следующей редакции:

"Договаривающиеся Стороны согласились создать Межправительственную Российско-Египетскую комиссию по торговле, экономическому и научно-техническому сотрудничеству для содействия выполнению настоящего Соглашения и для определения путей и способов дальнейшего расширения и углубления сотрудничества в упомянутых областях.

Комиссия будет состоять из Российской и Египетской частей. Стороны уведомят друг друга о назначении Председателя своей части Комиссии.

В рамках Комиссии могут создаваться подкомиссии и рабочие группы по различным направлениям сотрудничества.

Комиссия будет регулярно собираться не реже одного раза в год, поочередно в Каире и Москве".

V

Настоящий Протокол является неотъемлемой частью Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Арабской Республики Египет о торговле, экономическом и научно-техническом сотрудничестве от 14 мая 1992 г., вступает в силу одновременно с ним в порядке, предусмотренном в статье 11 указанного Соглашения, и будет действовать в течение срока действия указанного Соглашения.

Совершено в " " 1993 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и арабском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Арабской Республики Египет
